

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

Professor Giuseppe Fidecaro has been appointed Co-Chairman of the joint Scientific Committee set up under the terms of the 1967 Agreement concerning Scientific and Technical Co-operation between CERN and the State Committee of the USSR for the Utilization of Atomic Energy. This Committee is responsible for the co-ordination of the programme of co-operation in all its scientific, technical and organizational aspects including technical and safety standards. Professor Fidecaro succeeds Dr. Yves Goldschmidt-Clermont who asked to be relieved of this task some time ago.

The joint programme of scientific research was previously carried out mainly at Serpukhov. The Agreement was extended in 1975 and now provides for joint experiments at CERN and at the Institutes both of the State Committee and of the Academy of Sciences of the USSR. In view of this new trend and of the growing participation of persons from the Soviet Union in activities at CERN, central co-ordination is now required for all aspects of the relations of the Organization with the Soviet Union and the JINR, Dubna and for the work of the various CERN groups which involves co-operation with the USSR and Dubna. Professor Fidecaro will co-ordinate all these relationships and will act as the focal point for these matters.

We wish to bring the above arrangements to the attention of all members of the CERN personnel, particularly to those who deal with scientific institutions in the Soviet Union and their personnel, or are interested in establishing collaboration between CERN and the USSR. We ask all CERN personnel to keep Professor Fidecaro fully informed of their contacts with the Soviet groups.

J.B. Adams - Executive Director-General L. Van Hove - Research Director-General

Geneva, 8 November 1976

Le Professeur Giuseppe Fidecaro a été nommé Co-Président pour le CERN de la Commission Scientifique mixte, créée en application de l'Accord de 1967 concernant la coopération scientifique et technique entre le CERN et le Comité d'Etat de l'URSS pour l'utilisation de l'énergie atomique. Cette Commission est responsable de la coordination de ce programme de coopération sous tous ses aspects tant scientifiques et techniques que d'organisation, y compris les normes techniques et de sécurité. M. Fidecaro a succédé à M. Yves Goldschmidt-Clermont qui avait demandé à être relevé de cette responsabilité.

Le programme commun de recherche scientifique s'est précédemment déroulé surtout à Serpukhov. L'Accord a été élargi en 1975 et prévoit maintenant des expériences conjointes aussi bien au CERN qu'aux Instituts du Comité d'Etat et de l'Académie des Sciences de l'URSS.

En raison de cette évolution et du nombre croissant de Soviétiques participant aux activités du CERN, il est maintenant nécessaire de centraliser la coordination de tous les aspects des relations de l'Organisation avec l'Union soviétique et avec l'IJNR, Dubna ainsi que des activités des groupes du CERN impliquant une coopération avec l'URSS et avec Dubna. C'est le Professeur Fidecaro qui coordonnera toutes ces relations et qui sera au CERN le point de convergence des affaires dans ce domaine.

Nous portons ces dispositions à l'attention de tous les membres du personnel du CERN, en particulier ceux qui ont affaire avec les Instituts de l'Union soviétique et leur personnel, ou qui envisagent de nouvelles activités dans le cadre de la collaboration entre le CERN et l'URSS. Nous demandons au personnel du CERN de tenir le Professeur Fidecaro pleinement informé de tous leurs contacts avec les groupes soviétiques.

J.B. Adams - Directeur général de la Recherche L. Van Hove - Directeur général Exécutif

Genève, le 8 novembre 1976

INFORMATION MEETING FOR CERN USERS

TUESDAY 23 NOVEMBER 1976

at 16.00 hrs - Auditorium
Closed-circuit television transmission
will be available in the Council Chamber.

Agenda :

1. Running in of the SPS
2. The Scientific Programme of CERN 1977-1980
3. The Longer-range Future
4. Setting-up of an association of CERN Users (Official name to be decided later.)
Report presented by the Commission of Unpaid Associates
5. Other Business.

J.B. Adams - Executive Director-General L. Van Hove - Research Director-General

REVALIDATION DES CARTES DE LEGITIMATION SUISSES

Les fonctionnaires et membres de leur famille qui ont une carte de légitimation suisse dont l'échéance est prévue pour fin décembre 1976, doivent l'envoyer au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, pour prolonger la validité.

Des attestations ne seront pas délivrées pour remplacer ces cartes.

Bureau des Dossiers du
Personnel - Tél. 3854

RENEWAL OF SWISS 'CARTES DE LEGITIMATION'

Members of the Staff and their families holding Swiss 'Cartes de légitimation' that are due to expire end 1976, should send them to the Personnel Records Office, Personnel Division, for extension of the period of validity.

Attestations will not be issued to replace these cards.

Personnel Records Office -
Ext. 3854

EXTRAORDINARY ELECTION OF THREE MEMBERS AND THREE ALTERNATE MEMBERS TO THE MANAGEMENT BOARD OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

The new Rules of the CERN Staff Insurance Scheme entered into force on 1 July 1976. The Rules (Article 4.1) provide that, in addition to ex-officio members and members appointed by the Director-General, the Board shall include three members, together with three alternates, elected by secret ballot of the members of the Scheme.

As announced in Bulletins Nos 44 and 45/1976, the Management of the Scheme is charged with organizing the elections in such a way that the results shall be announced not later than on 31 December 1976.

The form for nomination of candidates appears in the present Bulletin. Candidates must be CERN members of the Staff Insurance Scheme, and be nominated by nine other CERN members.

Instructions appear on the forms to enable those being nominated or interested in nominating a colleague to proceed in accordance with the rules for the elections. Once the candidatures are duly received, the Management of the Scheme will proceed with the printing and issue of voting papers.

The three candidates who poll the highest numbers of votes shall become elected members, the three receiving the next highest numbers of votes shall become alternate members.

The complete text of the rules for these elections, which was published in the above mentioned Bulletins, may be consulted at any time during office hours at the Management of the Staff Insurance Scheme, Insurance Service, CERN Finance Division, building 53 (53-R-068), and will also be posted up on divisional notice boards.

Management of the Staff
Insurance Scheme

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 15 NOVEMBER

PRESENTATION TECHNIQUE

de 10h00 à 16h00
Bât.17 - 1er étage - Salle 1.007

La maison ERICSSON AG (CH), représentant GNT AUTOMATIC A/S (DK), propose la démonstration des nouvelles imprimantes General Electric TerminiNet 30 et TerminiNet 310-340, ainsi que de nouveaux postes de perforation GNT-A mod. 3406 et 3424.

Langues : Allemand, anglais, français.

Renseignements :
M. Diraison/FI/4585

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room
(Lab.13-R.2-005)

"What can we learn about quark-interactions from the properties of mesons ?"
by Ch. de La Vaissiere / CERN

Abstract : If quarks are coloured and interact by exchanging vector gluons which are unitary scalars, this should have consequences on the meson mass matrix. Adopting this type of interaction, the usual meson spectroscopy will be discussed. For example, close relationship will be found between the degree of violation of the Zweig rule and the mass splitting of iso-vector and iso-scalar mesons.

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Study of exclusive neutron reactions and coherent proton-deuteron processes at the ISR"
by C. Conta / CERN-Pavia

Abstract : Preliminary results on single and double neutron diffraction dissociation in p-d and d-d collisions at the ISR using the Split Field Magnet detector will be reviewed. The experimental programme of the CERN-Pavia collaboration using deuterons at the ISR will be presented and discussed.

TUESDAY 16 NOVEMBER

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Polarization measurement in $\bar{p}p \rightarrow \pi^- \pi^+$ and the formation of heavy mesons"
by E. Eisenhandler / Queen Mary College, University of London

WEDNESDAY 17 NOVEMBER

TECHNICAL PRESENTATION

09.00 hrs - 17.00 hrs
Bldg. 17 - 1st floor - R1.007

VARIAN S.P.A. (I) : Introduction of a new series of helium mass spectrometer leak detectors : 936-65 ultra-sensitive, automatic, cryotrapped leak detector and 936-70 automatic trapless leak detector, which does not employ liquid nitrogen.

Languages : English, French.

Information :
M. Diraison/FI/4585

THURSDAY 18 NOVEMBER

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"The real part of the forward proton-proton scattering amplitude measured at the CERN ISR" -
by J. Dorenbosch / Zeeman Laboratory, Amsterdam and CERN